

B-239 BUFFALO
B-239 バッファロー



Hasegawa
Hobby kits

B-239 BUFFALO & Messerschmitt Bf109G-6 “JUUTILAINEN” w/FIGURE

02439 1:72 B-239 バッファロー & メッサーシュミット Bf109G-6 “ユーティライネン”w/フィギュア

アメリカ海軍初の単葉戦闘機として、開発されたバッファローは、方向舵面を除き全金属製の機体で主脚は引き込み式でした。初飛行の結果、最大速度が要求値を下回ったため数々の改修が施され、空気抵抗の減少が図られました。どうにか要求速度を上回り、海軍からの発注を受け、最初の生産型F2A-1が54機生産されました。11機が空母サラトガのVF-3に配属され、残り43機は、フィンランドに輸出されました。その後、「視界確保のために天井の高くなったキャノピー、安定性を良くするため面積を増やした垂直尾翼、1,200馬力のライトR-1820-40エンジン搭載」のF2A-2へと生産は変わり、さらに「F2A-2の機体の機首部分を延長しここに燃料タンクを増設」したF2A-3へと移行しまし

The Brewster F2A Buffalo was the U.S. Navy's first monoplane fighter, an all-metal (except for control surfaces), mid-wing aircraft with retractable landing gear. However, despite this important first, and it's notable service record in Finland, history has not been kind to the Buffalo. The Buffalo prototype first flew in January 1938, and numerous changes were made before 54 of the F2A-1 production version were ordered. 11 of these equipped VF-3 on Saratoga in the summer of 1939, and the other 43 were shipped to Finland, which was now fighting off the Soviet Union. A new rudder and more powerful Wright R-1820-40 engine (1,200hp) were the major changes in the F2A-2, of which the Navy ordered another 43. In addition, Britain ordered 170, Belgium 40, and Dutch East Indies Air Force 72.

Service with the U.S. Navy had shown the landing gear to be too weak for carrier service. Modifications to the gear, additional armor plating, and a stretched nose to accommodate another fuel tank were implemented to create the F2A-3, of which the Navy ordered another 108, but these changes simply added weight to the Buffalo and exacerbated its principal problems: It was overweight, underpowered, and had too little wing area. Eventually, Navy

た。実戦では、1941年11月に日本軍の飛行艇を撃墜しましたが、他に目立った活躍はなく新たに導入されたF4Fに主力艦上戦闘機の座を譲り、余剰となった機体は海兵航空隊に再配備されました。また、フィンランドへ輸出されたバッファローは、酷寒の天候状況の中、3年近くにわたり使用され、ソビエト軍相手に奮戦しました。特に第24戦闘機隊のユーティライネン曹長は28機をBW-364号機で撃墜し、その間一発の被弾もなしという完璧なトップエースでした。

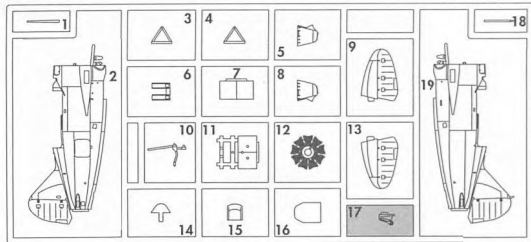
《データ》乗員：1名、全幅：10.67m、全長：7.92m、全高：3.63m、エンジン：ライトR-1820-G5(出力950馬力)、最大速度：500km/h、固定武装：12.7mm機銃と7.62mm機銃(機首)、12.7mm機銃(主翼x2)

Buffaloes were all transferred to the land-based Marine Corps, while the Grumman F4F Wildcat became the principal carrier fighter. The Buffalo's shortcomings proved fatal in combat. British Buffaloes in Singapore, Java and Manila were all destroyed by March of 1942. And in its first and last combat action in American hands, VMF-221 on Midway saw the bulk of the squadron quickly shot down by Zeros during the battle for the island in June of 1942.

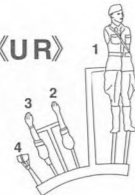
In the hands of the Finns, however, the Buffalo had a remarkable combat record. While questions can be raised about the quality of Soviet pilots and their tactics, the Finnish Air Force downed 496 Soviet planes for the loss of just 19 Buffaloes over a three-year period -- a strong performance by any standard. Perhaps most outstanding among them was W/O I. Juutilainen of the 24th Squadron, who shot down 28 planes in his aircraft BW-364 without so much as being struck by a single enemy bullet.

DATA: Crew: 1; Wingspan: 10.67m; Length: 7.92m; Height: 3.63m; Engine: Wright R-1820-G5 (950hp); Max. Speed: 500kph; Fixed Armament: 3 x .50 cal. (12.7mm) 1 x .30 cal. (7.62mm)

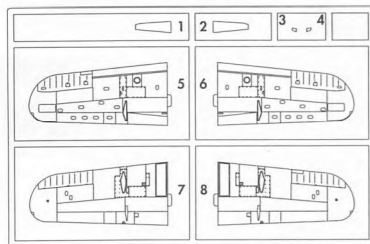
(A)



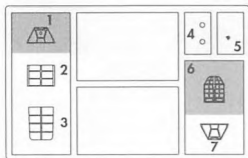
(UR)



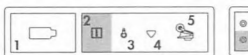
(B)



(J)



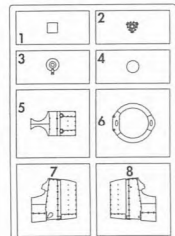
(E)



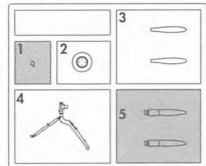
(P)



(D)



(G)x2



この部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non per uso.
Partes para no usar.
不需要使用的部件

部品請求カード

02439 1:72 B-239 パッファロー & メッサーシュミット Bf109G-6
"ユートライネン" w/フィギュア

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかこみ
代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申度ください。

A 部品.....700円 J 部品.....500円
B 部品.....600円 P 部品.....400円
D 部品.....600円 U R (UR1~4) 部品.....2,500円
E 部品.....500円 デカール (2機種共通) 1,200円
G 部品 (一枚分).....500円

2305 B-239 パッファロー

ART No. 02439

3	H[3]	レッド (赤)	RED
4	H[4]	イエロー (黄)	YELLOW
8	H[8]	シルバー (銀)	SILVER
9	H[9]	ゴールド (金)	GOLD
18	H[53]	ニュートラルグレー	NEUTRAL GRAY
19	H[53]	サンディブラウン	SANDY BROWN
28	H[18]	黒鉄色	STEEL
30	H[40]	フラットベース	FLAT BASE
33	H[12]	つや消しブラック	FLAT BLACK
34	H[25]	スカイブルー	SKY BLUE
41	H[47]	レッドブラウン	RED BROWN
47	H[90]	クリアレッド	CLEAR RED
50	H[93]	クリアブルー	CLEAR BLUE
59	H[14]	オレンジ (橙)	ORANGE
61	H[76]	焼鉄色	BURNT IRON

62	H[11]	つや消しホワイト	FLAT WHITE
92		セミグロスブラック	SEMI GROSS BLACK
107		キャラクターホワイト	CHARACTER WHITE
111	H[77]	キャラクターフレッシュ (1)	CHARACTER FRESH (1)
125		カウリング色	COWLING COLOR
137		タイヤブラック	TIRE BLACK
303		グリーンFS34102	GREEN FS34102
325		グレーFS26440	GRAY FS26440
351		シカククロムタイプFS34151	ZINC-CHROMATE TYPE I FS34151

このキットには接着剤は入っていませんので、プラスチック
専用の物を別にお買い求めください。

塗料指定の 1 はGSIクレオス・Mr. カラー、H[1] は
水性ホビーカラーの番号です。

H[1] in painting indication is the number of GSI Creos
Aqueous Hobby Color, while 1 is that of Mr. Color. Glue is
not included in this kit.

H[1] bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der
Aqueous - Hobby - Color von GSI Creos, während 1 den Ton der
Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, H[1] correspond au numéro de
couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que
1 correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans
ce kit.

H[1] nella indicazione della pittura è il numero della GSI
Creos del colore ad acqua per Hobby, mentre 1 è quello di
Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

H[1] en indicaciones de pintado. Este es el número de GSI
Creos Aqueous Hobby Color, mientras 1 es el de Mr. Color.
El pegamento no está incluido en el kit.

H[1] 這個着色指示是代表 GSI Creos 出品水性模型漆的
編號，而 1 則代表 GSI Creos 出品的樹脂系模型漆的編
號，這份套件並沒有包含膠水。



デカールをはってください。
APPLY DECAL
HIEAR ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
PONER CALCOMANIA
貼上水印紙



切り取ってください。
REMOVE
ENTFERNEN
RETIERER
SEPARARE
CORTAR
除去



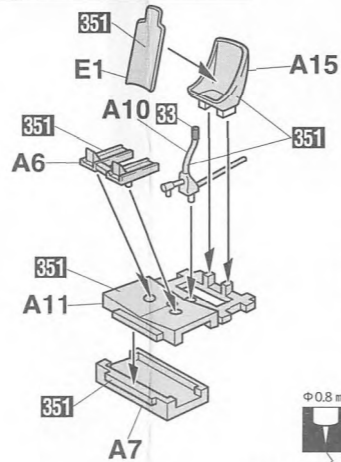
穴をあけてください。
OPEN HOLE
ÖFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
HACER AQUJERO
鑽孔



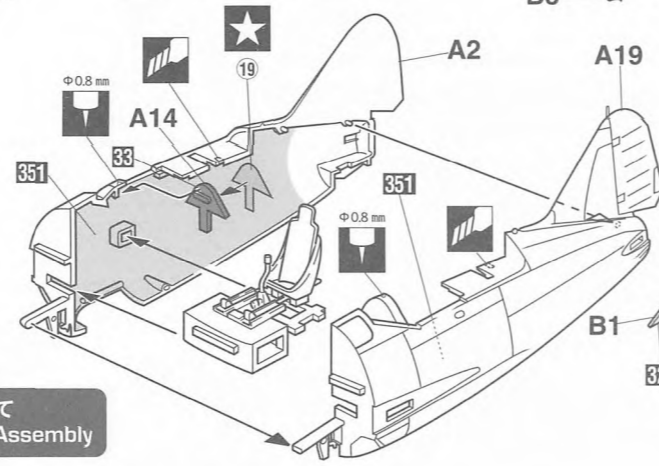
瞬間接着剤 金属用。
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLE A METAL INSTANTANÉE
COLLA INSTANTANEA PER METALLI
UTILIZAR PEGAMENTO INSTANTANEO
瞬間組合物、金属用

このキットに接着剤及び塗料は含まれておりません。プラスチック専用の物を別にお求め下さい。

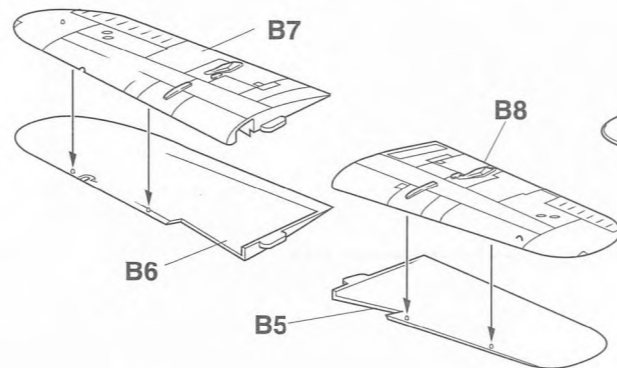
1 コックピットの組み立て Cockpit Assembly



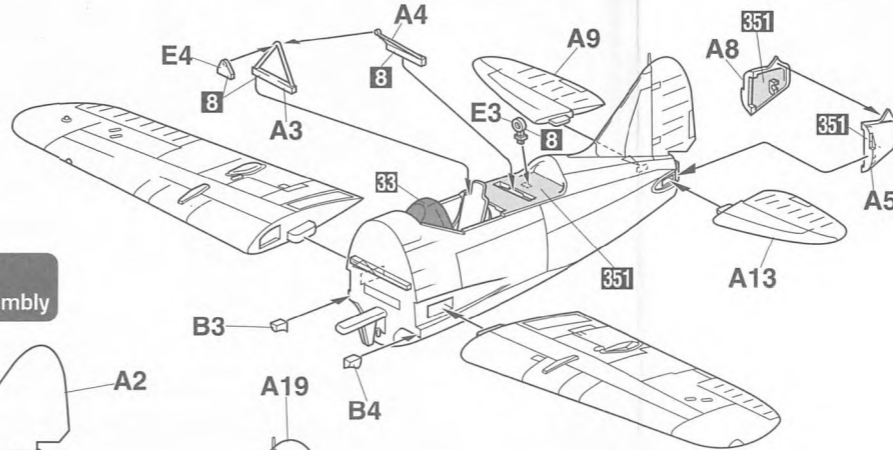
2 胴体の組み立て Fuselage Assembly



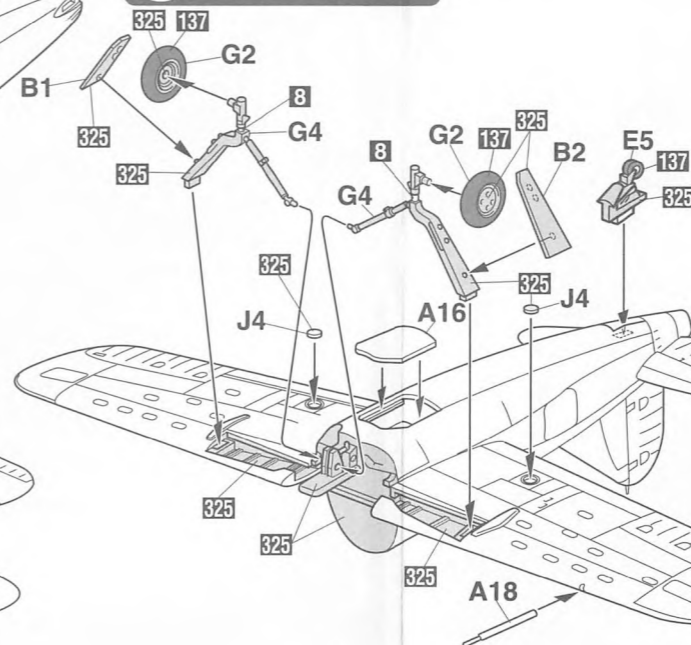
3 主翼の組み立て Main Wing Assembly



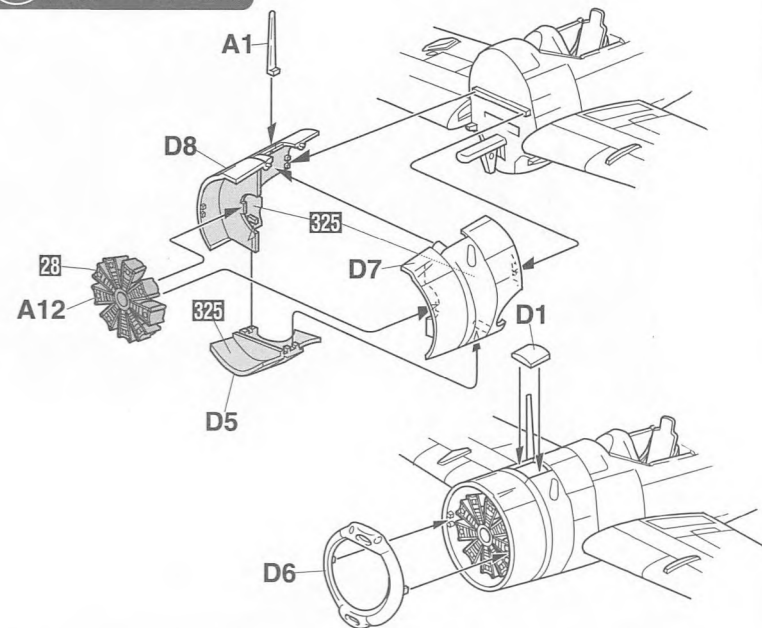
4 主翼と水平尾翼の取り付け Main Wing & Horizontal Stabilizer Installation



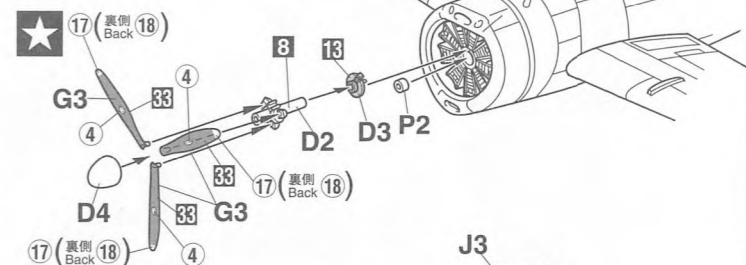
5 主脚の取り付け Main Gear Installation



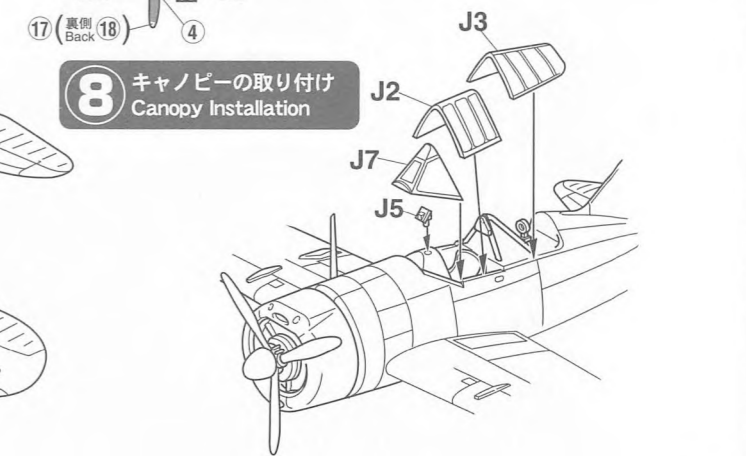
6 エンジンの取り付け Engine Installation



7 プロペラの組み立て Propeller Installation



8 キャノピーの取り付け Canopy Installation



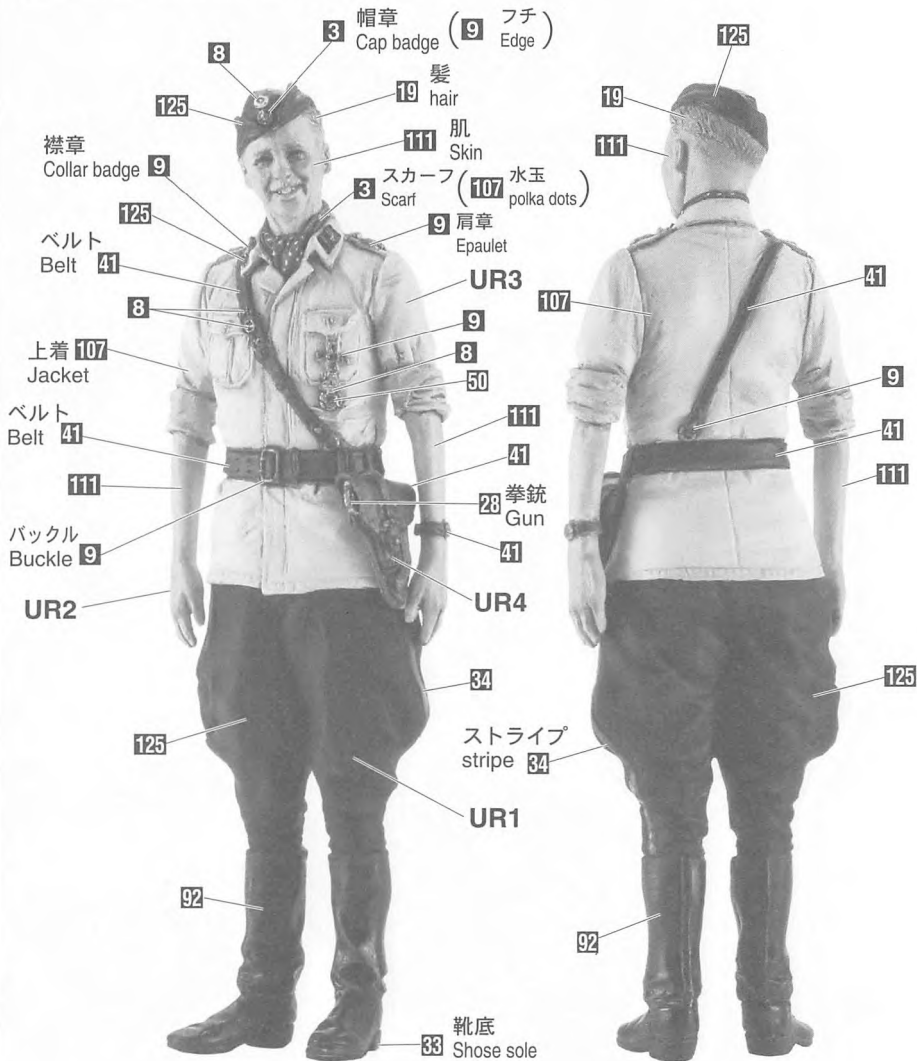
Marking & Painting

マーキング及び塗装図
Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture
Marchio & Pittura

Decoracion y Pintura
標貼及着色指示

レジン部品の組み立ては瞬間接着剤を使用してください。
Please assemble the resin parts by using the instant glue.



※ 80 (フラットベース) を混ぜると、より質感が増します。
※ Mixing the 80 (FLAT BASE) will increase the texture.

■ レジン部品の洗浄及び接着について Cleaning and assembly resin parts for use



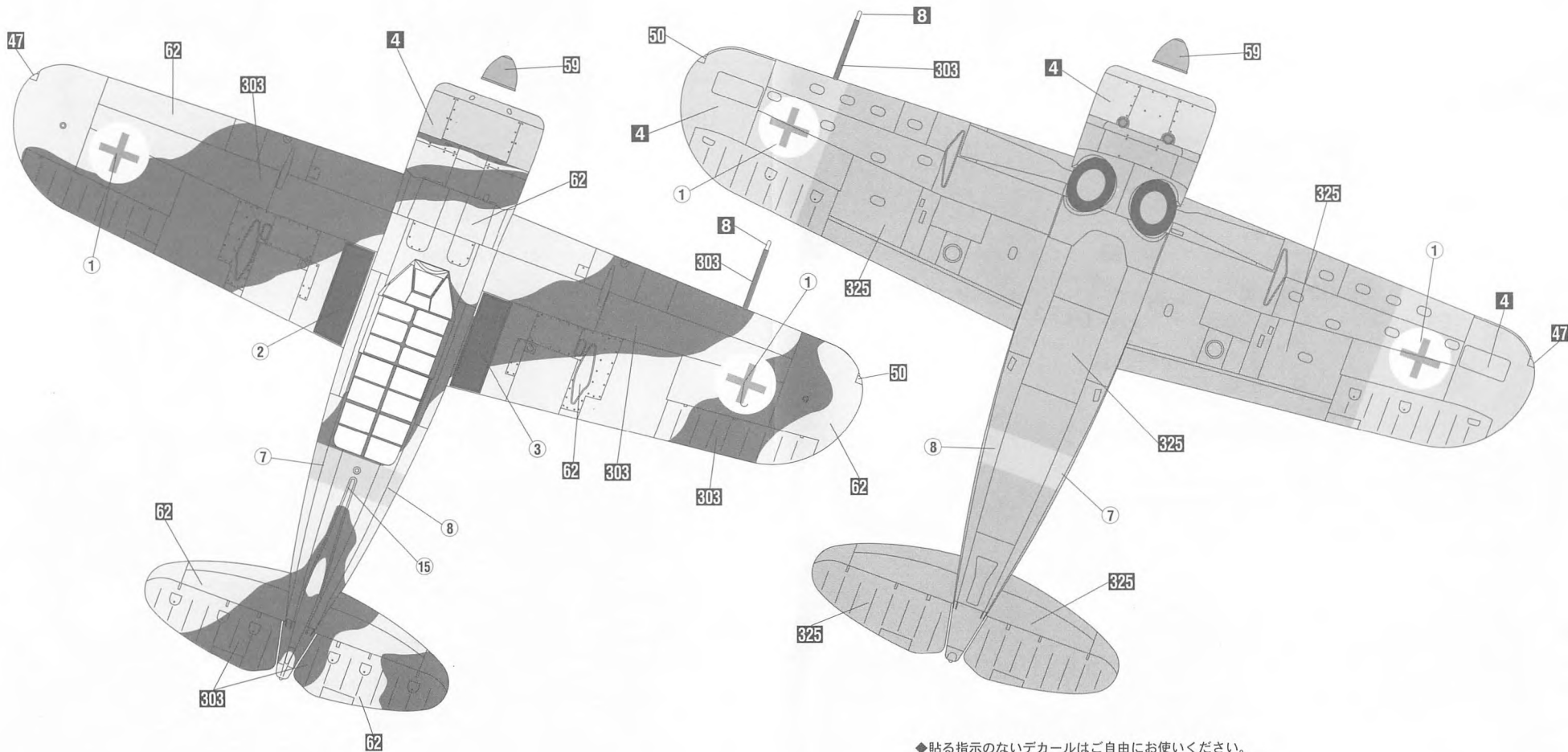
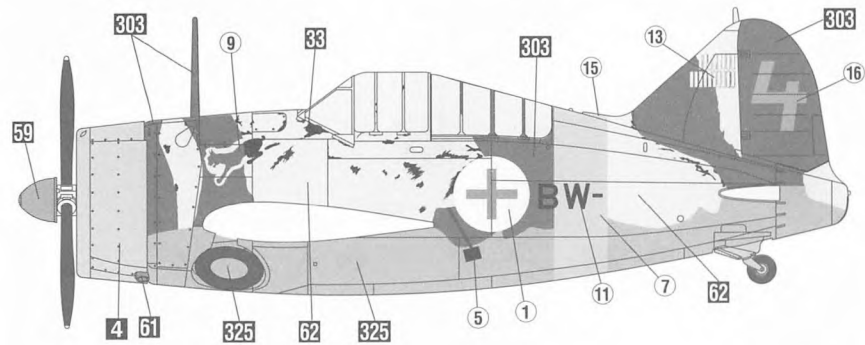
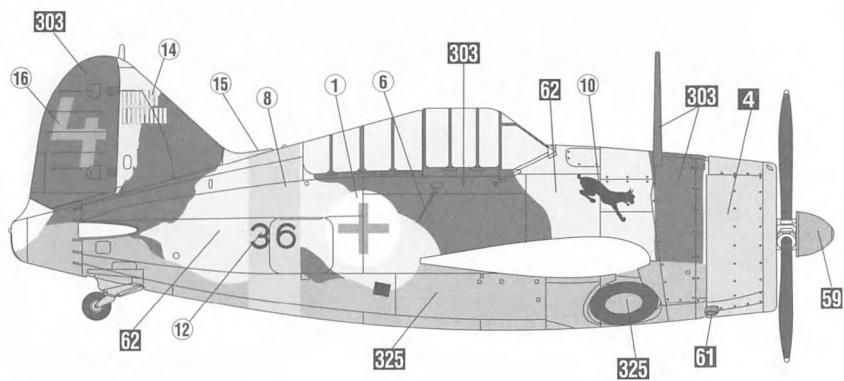
- 台所用中性洗剤でパーツを洗浄します。細かい凹凸の部分は歯ブラシ等を使って入念に洗浄します。
- Use a dishwashing detergent to wash parts, using a tooth brush to get into crevices and indentations, to remove any mold release agent, grease or oil.
- 乾燥しましたら、市販の樹脂用プライマーを塗布します。
- Parts should be primed within 30 minutes of degreasing with detergent, using any good resin primer.
- レジン部品の部品取り付け用の穴は、製法上浅くできています。ピンバイスで充分な深さにておいてください。
- Parts holes in the resin are too shallow and require deepening using the proper sized drill in a pin vise.
- 大きなレジン部品どうしの接着は、セロテープ等で仮組した状態で接着部に瞬間接着剤を流し込む様になります。
- Large parts should be positioned and held together with cellophane tape, then glued with CA.

Marking & Painting

マーキング及び塗装図
 Markierungen und Bemalung Marchio & Pittura
 標貼及著色指示

原寸 Scale Size

フィンランド空軍 第24戦闘機隊 第3中隊 エイノ イルマリ ユーティライネン 曹長 乗機 1942年3月
 Finnish Air Force 3/LeLv 24, Pilot W.O. Eino Ilmari Juutilainen, March 1942



◆貼る指示のないデカールはご自由にお使いください。
 ◆Decals without placement instructions may be used freely.

■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

- デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.

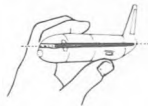


- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.

- 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえ、内側の水分や気泡を押出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.



- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIÈCES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ* INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ΠΡΟΣΧΗ: ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ. ΕΠΕΙΔΕΙΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die gealterten Plastikteilen sollten zermatschen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin erstickend.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebemittel sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Étudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■LEGGERE QUESTO KITRA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilizzare sufficiente adesivo e vernice vicino alla habitación durante la costruzione.

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADO-SAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamblaje, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pinturas cerca de llamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■組立て之前務请先看清此說明。

- 請先看清楚說明，把握全體的順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的。商品的空袋為了不讓小孩子帶在頭上，請擲掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS

"WARNING" SCHARFE ECKEN UND KANTEN

"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement

"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE

"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

注意

*組み立てる前に必ずお読みください。

*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

- 組み立てる前に、作る前に組み立て説明書をお読みください。
- 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
- 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
- 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
- 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
- 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱くと、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
- 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
* 組み切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
* 火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目やみに入れないでください。
* 誤って目やみに入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
- 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION

* MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.

* ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

- THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
- TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
- CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBIN AT ONCE.
- DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
- DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
- WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
- BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
* DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
* DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
* DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO. WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
- USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.

ハセガワ新製品情報

ハセガワ ウェブサイト

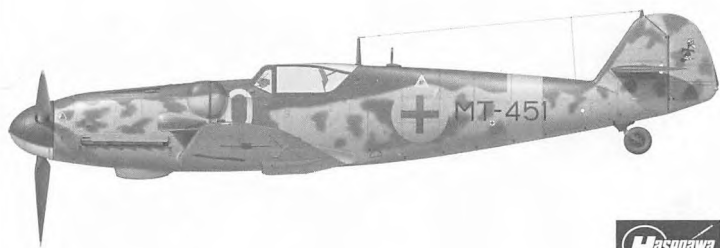
<http://www.hasegawa-model.co.jp>



株式会社ハセガワ
静岡県焼津市八幡3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241
HASEGAWA CORPORATION
3-1-2 Yagusa, Yaizu, Shizuoka, 425-8711 Japan.



メッサーシュミット Bf109G-6
Messerschmitt Bf109G-6



Hasegawa
Hobby kits

B-239 BUFFALO & Messerschmitt Bf109G-6 “JUUTILAINEN” w/FIGURE

02439 1:72 B-239 バッファロー&メッサーシュミットBf109G6 “ユーティライネン” w/フィギュア

Bf109G型は連合軍側が続々と新鋭機を繰り出してきたため、1年とたたず旧式化したF型に換わり開発されたタイプです。開発における留意点としては速度、火力、防弾装備の向上、そして与圧キャビンの実用化、また、広く任務に適応するための専用装備のキット化も考えられていました。機体そのものは、空力的に完成の域にあったF型をそのまま受け継ぎ、エンジン、内部装備、細部に変更を加えた程度で、改修の手間も少ないせいか開発着手から3ヶ月後の1941年10月には先行量産型のG-0型が完成しました。1943年に入ると連合軍軍用機の防弾装備も向上し機首のMG17(7.92mm)機銃では効果がないことが明らかになりました。そこでMG17機銃からMG131(13mm)機銃に強化したタイプが作られました。それぞれ、与圧キャビン付の高高度戦闘機型がG-5型、非与圧キャビンの中高度戦闘機型がG-6型と呼ばれました。特徴としては、機銃の空薬莖排出筒をクリアするために円形バルジが機首上面に大きく張り出しています。またG-6は戦争の激化や航空機生産のピークと重なったこともあって、1万機以上も生産されました。これは、Bf109全型式をつうじて最高の量産数を記録しています。しかしG-6型も旧式化するのにそれほど時間を要しませんでした。また、後継機の開発も遅れたため、より手軽な方法でG-6型を急速再生することになったのです。エンジンをMW50パワーブースト・システム併用のDB605AMに換装し96オクタンのC3燃料を使うというものでG-14型と呼ばれました。G-14型は新規生産の他にG-6型からの再生機も多く外型も多種のバリエーションがあります。その中でもエルラ・ハウベと大型垂直尾翼は最も標準的な特徴でした。

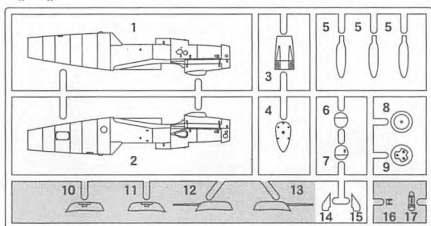
1942年末、フィンランド政府は主力戦闘機の旧式化が目立ってきたため、メッサーシュミットBf109Gの購入についての交渉を行った結果、Bf109G-2が30機、その後Bf109G-6を加えて合計111機のBf109Gが導入され、ソ連や連合軍の戦闘機に対して劣勢から優勢に転じました。

《データ》乗員：1名、全長：9.06m、全幅：9.76m、全高：2.5m、全備重量：3,148kg、航続距離：997.5km エンジン：DB605A(離昇出力1,475Hp)、最高速度：621km/h、固定武装：MG131×2、MG151/20×1

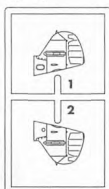
The Messerschmitt Bf109G-5 and G-6 fighters were produced in parallel and were pressurized and non pressurized versions of the same Bf109 variant. Of the two, the 109G-6 was the most widely produced and remained in first line service until the end of the conflict. The only external difference initially between the G-5 and G-6 were the small fresh air intakes found on either side of the windscreen of the non pressurized G-6. More than 10,000 G-6 aircraft were produced during the war, making it the most widely produced of all 109 variants. Due to the many different versions of the Bf109G, there was much confusion during production. A special Fighter Production Committee was formed to deal with the bottlenecks that plagued its production. The G-14 followed the G-6 in production and was the first result of the Fighter Committee's initial attempt to rationalize the many variants of the 109G, inhibiting maximum production. The G-14 was standardized with the larger, taller wooden fin and rudder, the Erla Haube canopy and the DB605A engine. The vast majority of the G-14's produced had the drop tank rack and were designated the Bf109G-14/R-3. Some received the DB605AM engine (with MW50), and the Galland-type cockpit canopy.

G-6 DATA: Crew One; Length: 9.06m; Wingspan: 9.76m; Height: 2.5m; Max Gross Weight: 3,148kg; Engine: DB605A (rated at 1,475hp at takeoff); Range: 997.5km; Maxspeed:621km/h; Armament: MG131x2 13mm machine guns, MG151/20 20mm machine cannon

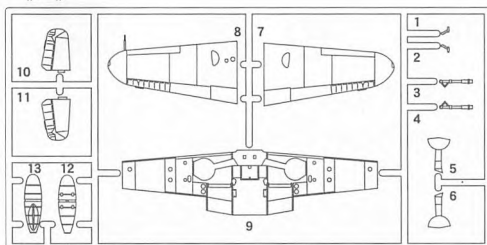
《A》



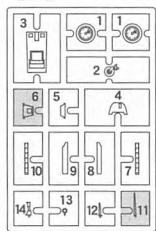
《D》



《B》



《C》



《F》



の部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non per uso.
Partes para no usar.
不需要使用的部件

For Japanese use only.

■部品請求をされる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはつきり書いて、右のカードと共に申し込んでください。

※ハセガワは、ご本人の同意がある場合を除き、個人情報をご第三者に開示することはありません。

●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。

●右記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。



— 部品請求カード —

02439 1:72 B-239 バッファロー & メッセージシュミット Bf109G-6
“ユーティライネン” w/フィギュア

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込ください。

A 部品.....600円 F 部品.....400円
B 部品.....600円 デカール(2機種共通)1,200円
C 部品.....600円
D 部品.....500円

2305 **メッセージシュミット Bf109G-6** ART No. 02439

1	H[1]	ホホワイト(白)	WHITE
2	H[2]	ブラック(黒)	BLACK
8	H[8]	シルバー(銀)	SILVER
18	H[65]	RLM70ブラックグリーン	RLM70 BLACK GREEN
28	H[18]	黒鉄色	STEEL
33	H[12]	つや消しブラック	FLAT BLACK
36	H[68]	RLM74グレーグリーン	RLM74 GRAY GREEN
37	H[69]	RLM75グレーバイオレット	RLM75 GRAY VIOLET
47	H[90]	クリアーレッド	CLEAR RED
50	H[93]	クリアーブルー	CLEAR BLUE
60	H[70]	RLM02グレー	RLM02 GRAY
61	H[76]	焼鉄色	BURNT IRON
113		RLM04イエロー	RLM04 YELLOW
114		RLM23レッド	RLM23 RED
116		RLM66ブラックグレー	RLM66 BLACK GRAY
117		RLM76ライトブルー	RLM76 LIGHT BLUE
137	H[77]	タイヤブラック	TIRE BLACK

このキットには接着剤は入っていないので、プラスチック専用の物を別にお買い求めください。

塗料指定の 1 は GSIクレオス・Mr. カラー、H[1] は水性ホビーカラーの番号です。

H[1] in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while 1 is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H[1] bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous - Hobby - Color von GSI Creos, während 1 den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, H[1] correspond au numéro de couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que 1 correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

H[1] nella indicazione della pittura è il numero della GSI Creos del colore ad acqua per Hobby, mentre 1 è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

H[1] en indicaciones de pintado. Este es el número de GSI Creos Aqueous Hobby Color, mientras 1 es el de Mr. Color. El pegamento no está incluido en el kit.

H[1] 這個著色指示是代表 GSI Creos 出品水性模型漆油的編號，而 1 則代表 GSI Creos 出品的樹脂系模型漆油的編號，這份套件並沒有包括膠水。

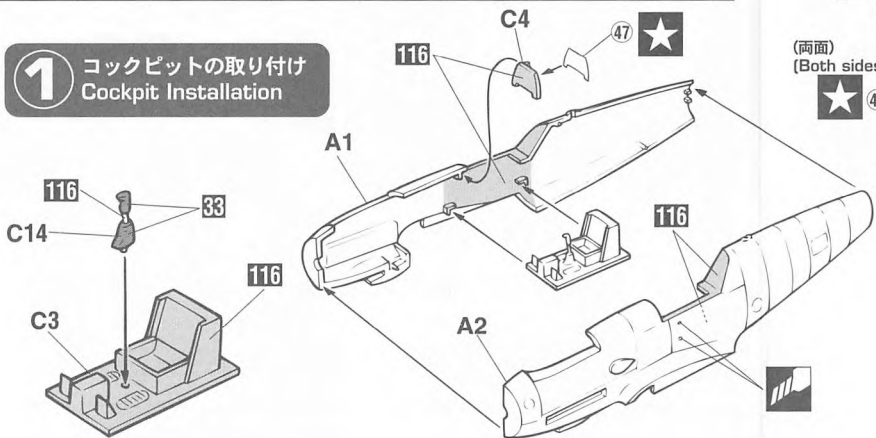


デカールをはってください。
 APPLY DECAL
 HIEAR ABZIEHBILD
 APPLIQUER DECALCOMANIE
 APPLICARE DECALCOMANIE
 PONER CALCOMANIA
 貼上水印紙

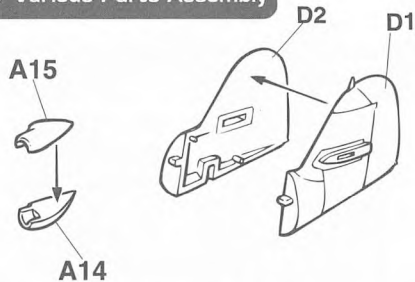


切り取ってください。
 REMOVE
 ENTFERNEN
 RETIRER
 SEPARARE
 CORTAR
 切去

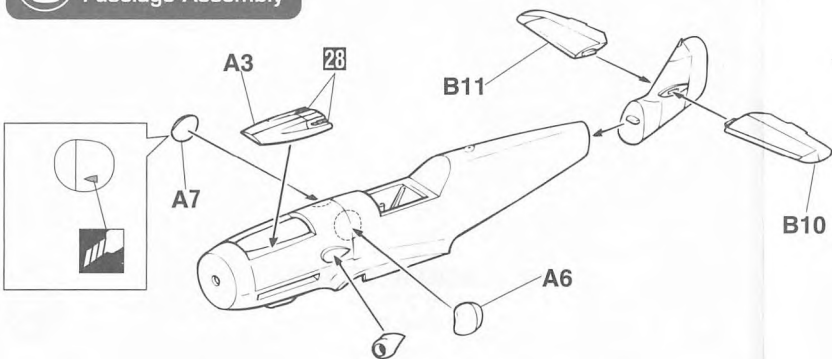
1 コックピットの取り付け Cockpit Installation



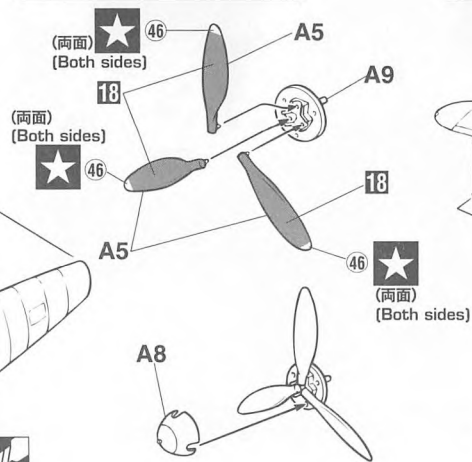
2 各部分の組み立て Various Parts Assembly



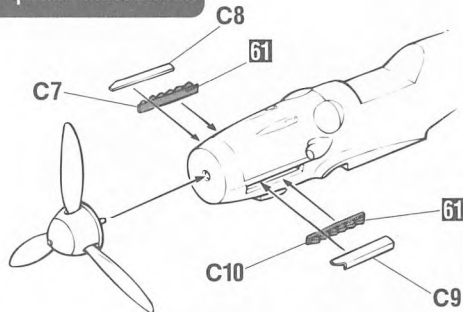
3 胴体の組み立て Fuselage Assembly



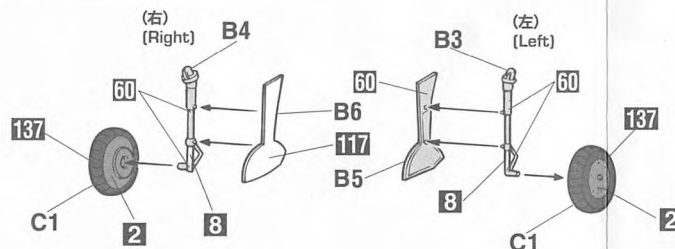
4 プロペラの組み立て Propeller Assembly



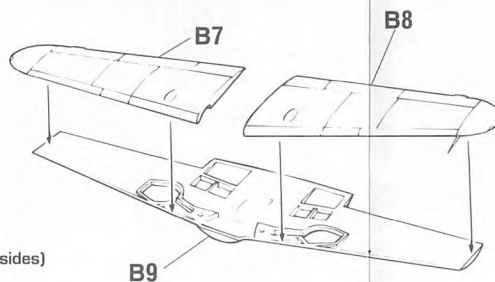
5 プロペラの取り付け Propeller Installation



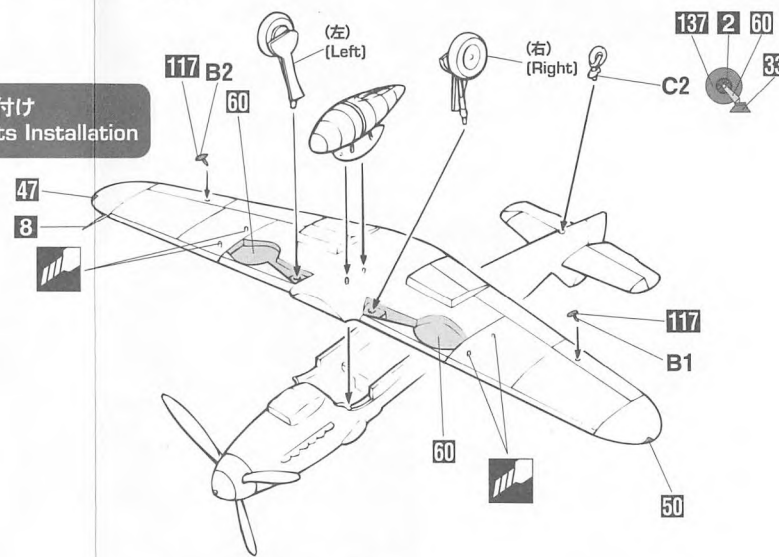
6 主脚の組み立て Main Gear Assembly



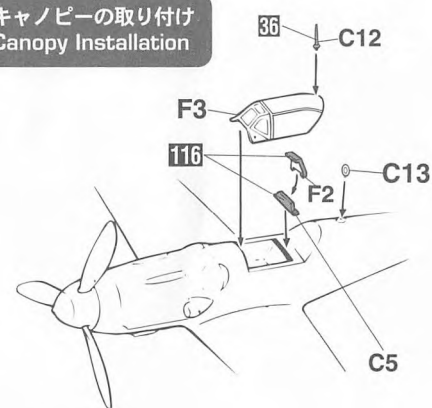
7 主翼の組み立て Main Wing Assembly



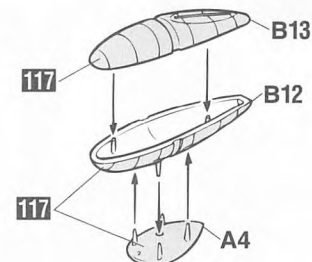
9 各部分の取り付け Various Parts Installation



10 キャノピーの取り付け Canopy Installation



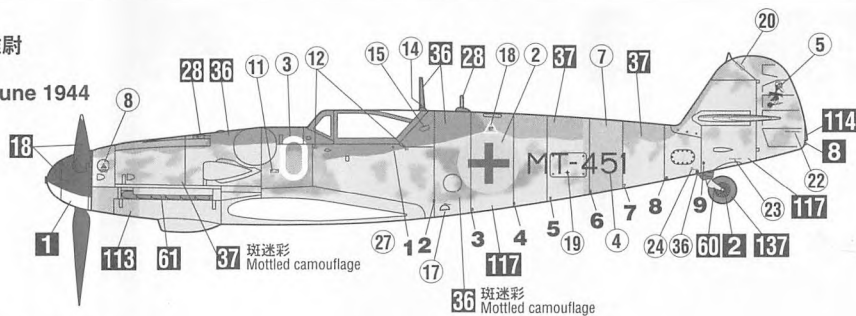
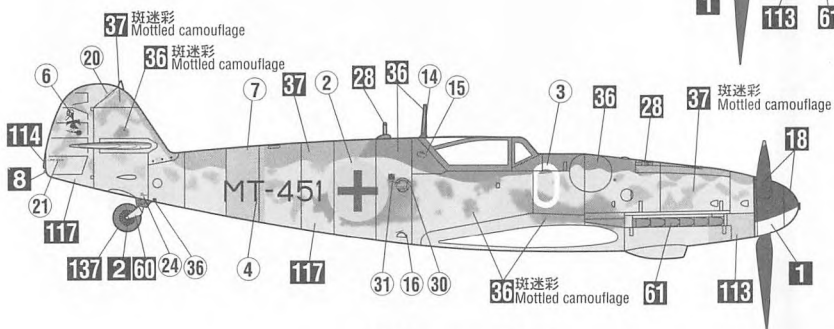
8 増槽の組み立て Auxiliary Fuel Tank Assembly



Marking & Painting

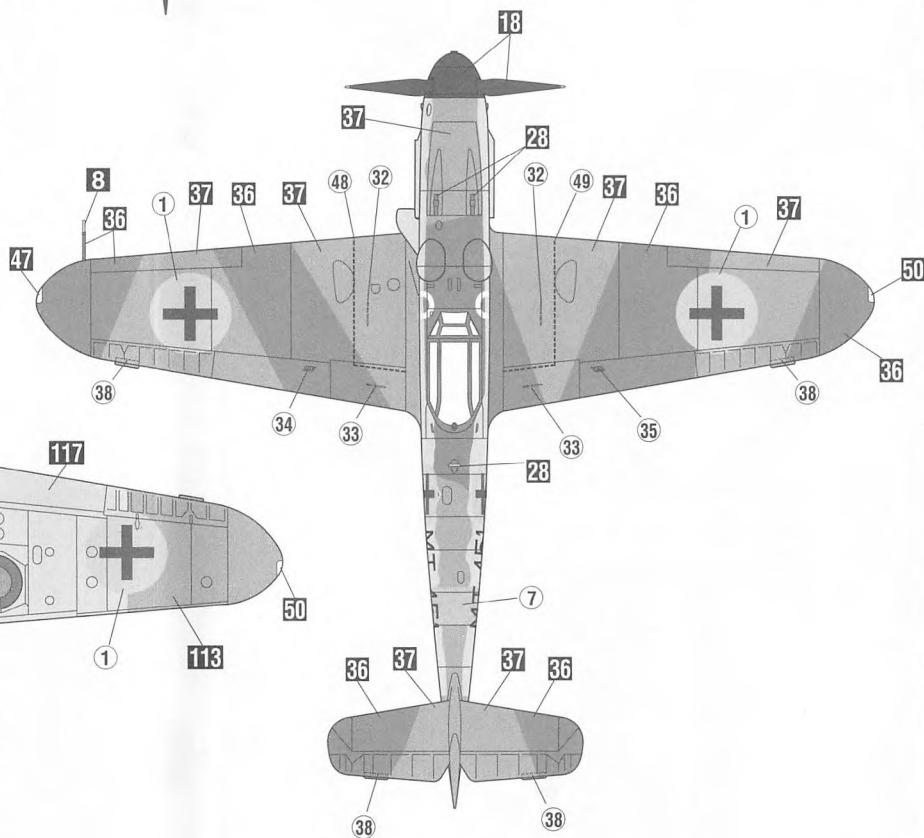
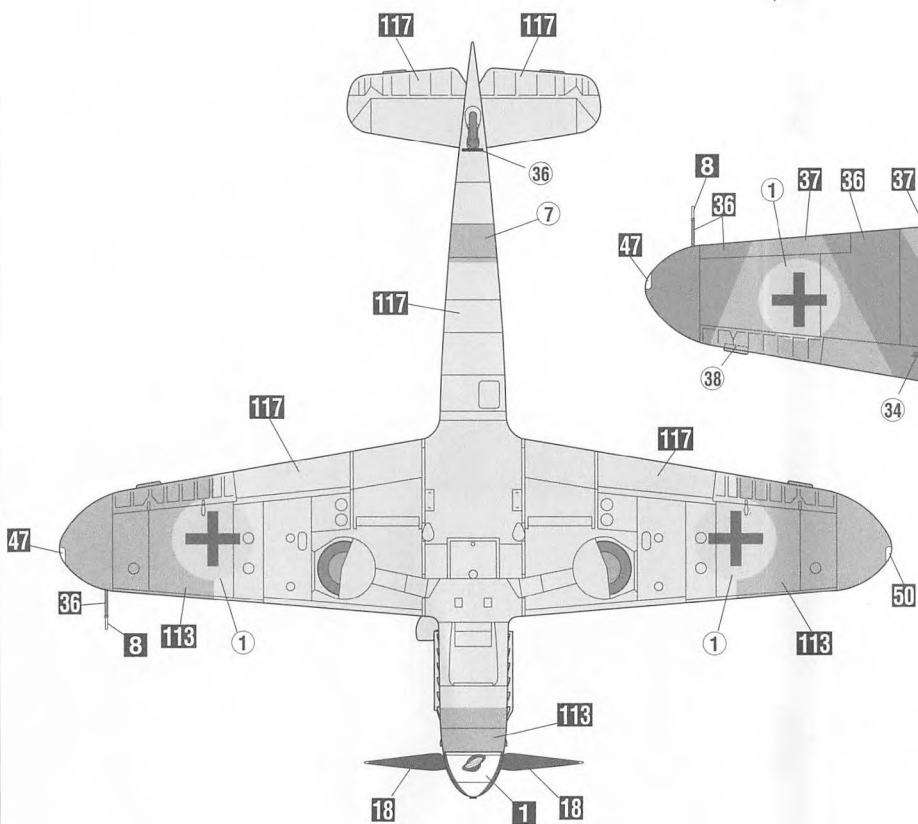
マーキング及び塗装図
 Markierungen und Bemalung
 Decoration et Peinture
 Marchio & Pittura
 Decoracion y Pintura
 標貼及着色指示

フィンランド空軍 飛行第34戦隊
 第1中隊 エイノ イルマリ ユーティライネン准尉
 乗機 1944年6月
 1/LeLv 34 W.O. Eino Ilmari Juutilainen June 1944



◆この塗装図は1/72スケールを、側面80%、
 上下面80%に縮小してあります。
 ◆This marking chart has been reduced by
 80% in the side view and 80% in the top
 and bottom views from 1/72 scale.

◆貼る指示のないデカールはご自由にお使いください。
 ◆Decals without placement instructions may be used freely.



■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

- デカールを貼るころのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.



●貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつまたはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。

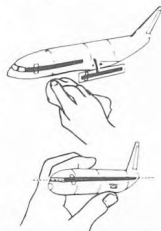
●Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.

●水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動かしやすくなった後、貼る場所において静かに台紙をずらします。

●Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



▶動画でご紹介 Featured in the video



●指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸った布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。

●Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.

●デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

●When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ΠΡΟΣΟΧΗ : ΚΑΤΑΜΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die geleeerten Plastiktüte sollten zerrissen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin ertasteten.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit klebemittel sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamblaje, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pintura cerca de llamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Étudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■組立て之前請先看清此說明。

- 請先看清說明書，把握全體的順序之後才進行組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的。商品的空袋為了不讓孩子在頭上，請撕掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilizzare sufficiente adesivo e ventilare bene la habitazione durante la costruzione.

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS
"WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement
"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE
"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO



注意

*組み立てる前に必ずお読みください。

*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を用意に取り扱おうと、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
*締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
*火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
*誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。



CAUTION

* MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.

* ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
* DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
* DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
* DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO. WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.

ハセガワ新製品情報

ハセガワウェブサイト

<http://www.hasegawa-model.co.jp>



株式会社 ハセガワ HASEGAWA CORPORATION
群馬県渋川市堀3-1-2 〒425-8711 TEL (0541)629-8241 3-1-2 Yagusu, Yaiizu, Shizuoka, 425-8711 Japan.

© PRINTED IN JAPAN. 2023.05 (N) JFM

